

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет туризму

Кафедра іноземних мов і країнознавства

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Ділова іноземна мова 2**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма – «Туризм»

Спеціальність 242 «Туризм»

Галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 29 серпня 2024 р.

## **ЗМІСТ**

1. Загальна інформація
2. Анотація до навчальної дисципліни
3. Мета та цілі навчальної дисципліни
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання
6. Система оцінювання навчальної дисципліни
7. Політика навчальної дисципліни
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Ділова іноземна мова 2
<b>Рівень вищої освіти</b>	бакалавр
<b>Викладач (-і)</b>	к. психол. н., доц. Апелът Г.В.
<b>Контактний телефон викладача</b>	+38(050)5346156
<b>E-mail викладача</b>	galina.apelt@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	аудиторні заняття, самостійна робота студентів з елементами дистанційного навчання
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредитів ЄКТС – 180 годин (78 – годин практичні заняття, 102 години - самостійна робота).
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/course/subscription/through/url/ae804ee36f5970d687fe">https://d-learn.pnu.edu.ua/course/subscription/through/url/ae804ee36f5970d687fe</a>
<b>Консультації</b>	Четвер – 14.00-15.00 год.
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів за спеціальністю 242 «Туризм» для всіх форм навчання.</p> <p>Предметом курсу є розвиток практичних навичок усного та письмового мовлення, необхідних для роботи з діловою документацією, проведення презентацій, переговорів і спілкування в бізнес-середовищі. Програма передбачає вивчення професійної лексики, ділової термінології, а також граматичних структур, що сприяють успішному використанню мови у різних аспектах професійної діяльності.</p> <p>Програма навчальної дисципліни складається з наступних трьох змістових модулів:</p> <p><b>Змістовий модуль 1</b></p> <p><b>Змістовий модуль 1</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alltag.</li> <li>2. Orientierung in der Stadt.</li> </ol> <p><b>Змістовий модуль 2.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Geschenke.</li> <li>4. Einladung.</li> </ol> <p><b>Змістовий модуль 3.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Deutschland. Geographie.</li> <li>6. Deutsche Sprache und deutsche Kultur.</li> </ol>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Метою</b> викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є оволодіння основами усної та письмової німецької мови в академічній та професійній сферах.</p> <p>Основними <b>завданнями</b> вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є досягнення таких цілей:</p> <p>Практичної: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні та мовленнєві компетентності (лінгвістичну, соціолінгвістичну, і граматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі;</p> <p>Освітньої: формувати у студентів загальні компетентності (декларативні знання, вміння й навички; компетенцію існування та вміння вчитися); сприяти розвитку</p>	

здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі;

Пізнавальної: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей;

Розвивальної: допомагати студентам у формуванні загальних компетентностей з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови

Соціальної: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вміння спілкуватися й робити вагомий внесок у середовищі міжкультурної взаємодії.

Соціокультурної: досягати широкого розуміння важливих та різнопланових міжнародних соціокультурних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

#### **4. Програмні компетентності та результати навчання**

##### **Загальні компетентності**

ЗК03. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.

ЗК04. Здатність до критичного мислення, аналізу і синтезу.

ЗК07. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК08. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК09. Вміння виявляти, ставити і вирішувати проблеми.

ЗК11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК12. Навички міжособистісної взаємодії.

ЗК14. Здатність працювати в команді та автономно.

##### **Фахові компетентності**

ФК02. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ФК13. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

ФК14. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.

##### **Результати навчання**

ПР 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

ПР 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.

ПР 13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей.

ПР 14. Проявляти повагу до індивідуального і культурного різноманіття.

ПР 18. Адекватно оцінювати свої знання і застосовувати їх в різних професійних ситуаціях.

ПР 19. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань.

ПР 20. Виявляти проблемні ситуації і пропонувати шляхи їх розв'язання.

ПР 21. Приймати обґрунтовані рішення та нести відповідальність за результати своєї професійної діяльності.

ПР 22. Професійно виконувати завдання в невизначених та екстремальних ситуаціях.

#### **5. Організація навчання**

##### **Обсяг навчальної дисципліни**

Вид заняття	Загальна кількість годин
семінарські заняття / практичні / лабораторні	78
самостійна робота	102

Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5	242 Туризм	3	вибірковий
Тематика навчальної дисципліни			
Тема		кількість год.	
		заняття	сам. роб.
<b>Модуль I. Alltag</b>			
Тема № 1. Über Ereignisse Auskunft geben		4	6
Тема № 2. Montagmorgen im Büro		6	8
Тема № 3. Perfekt		4	6
Тема № 4. Arbeitsaufträge geben		6	6
Тема № 5. Orte angeben		6	8
К-сть годин		26	34
<b>Модуль II. Geschenke.</b>			
Тема № 6. Wechselpräpositionen		6	8
Тема № 7. Den Weg beschreiben		4	6
Тема № 8. Reise nach Berlin		6	8
Тема № 9. Busreisen		4	6
Тема №10. Kaufen und schenken		6	6
К-сть годин		26	34
<b>Модуль III. Die deutsche Sprache und deutsche Kultur.</b>			
Тема 11. Technik im Miniformat		4	6
Тема 12. Komparativ und Superlativ		6	8
Тема 13. Biographische Angaben		4	6
Тема 14. Geographische Angaben		6	8
Тема 15. Urlaub am Bodensee		6	8
К-сть годин		26	34
<b>Загальна к-сть годин</b>		<b>78</b>	<b>102</b>
6. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання курсу	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті та відповідно до Положень про оцінювання факультету туризму.</p> <p>Підсумковий контроль - екзамен. Його виставляють за результатами поточного контролю упродовж семестру. Рівень знань студентів оцінюють за 100- бальною шкалою, яка відображає якість виконання завдань на практичних заняттях. Максимум- 5 балів одне заняття; самостійної роботи; контрольного опитування/ контрольної роботи, яка оцінюється в 10 балів (максимум).</p> <p>Допуск до іспиту становить 26 балів (мінімум), 50 балів (максимум); кількість балів за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.</p>		
Вимоги до письмової роботи	<p>У кожній темі передбачено письмове завдання, яке оцінюється в межах шкали 1-5 балів.</p> <p>У кожному семестрі передбачено написання підсумкових тематичних і семестрових робіт. Письмова перевірка знань студентів відбувається у формі усного чи письмового диктанту, перекладу</p>		

	<p>речень з німецької мови на українську і навпаки, усних розповідей, діалогічного та монологічного мовлення. Оцінювання відбувається в межах шкали 1-5 балів.</p> <p>Вага оцінки за письмову контрольну роботу -10 балів.</p> <p>Передбачено складання іспитів (підсумковий контроль) у формі письмової екзаменаційної роботи (1-50 балів, з яких максимум 20 балів виставляється за тематичне письмове завдання і 30 балів за виконання практичних і тестових завдань).</p>
Практичні заняття	Практичні заняття оцінюються за 5-бальною шкалою.
Умови допуску до підсумкового контролю	Допуск до підсумкового контролю становить 26 балів. При виставленні допуску до екзамену (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.
<b>7. Політика навчальної дисципліни</b>	
Академічна доброчесність	Очікується, що студенти будуть дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення, що визначається Положенням про запобігання академічному плагіату в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника ( <a href="https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/Нова-редакція-Положення-про-запобігання-академічному-плагіату.pdf">https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/Нова-редакція-Положення-про-запобігання-академічному-плагіату.pdf</a> ).
Відвідування занять	Відвідування занять є важливою складовою навчання. Дозволяється вільне відвідування лекцій. Пропуски практичних занять відпрацьовуються в обов'язковому порядку на консультаціях.
Неформальна освіта	<p>Зараховуються як підсумковий контроль, результати онлайн курсів на платформах Coursera, Prometheus, які відповідають програмі навчальної дисципліни.</p> <p><b>Рекомендовані:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• «German for You A1/A2: A German Language Course for Beginners» (<a href="https://www.udemy.com/course/german-for-you-a-german-language-course-for-beginners/">https://www.udemy.com/course/german-for-you-a-german-language-course-for-beginners/</a>)</li> <li>• «Learn German Language: Complete German Course - Beginners» (<a href="https://www.udemy.com/course/german-course-for-beginners-learn-german/">https://www.udemy.com/course/german-course-for-beginners-learn-german/</a>)</li> </ul> <p>«Learn German Language: Complete German Course - Intermediate» (<a href="https://www.udemy.com/course/german-language-course-intermediate/">https://www.udemy.com/course/german-language-course-intermediate/</a>)</p>
<b>8. Рекомендована література</b>	

*Основна:*

1. Breitsameter A., Glas Peters S., Pude A. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag. 2022. 116 s.
2. Reimann M. Grundstufen-Grammatik: Essential Grammar of German with Exercises, Max Hueber Verlag, 2019, 238 s.
3. Themen aktuell 1. Kursbuch [2.Aufl.]. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2020.
4. Themen aktuell 2. Kursbuch [2. Aufl.]. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2021.

*Додаткова:*

1. Clamer F., Heilmann E., Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für die Grundstufe. [3.Aufl.]. Mecklenheim: Verlag Liebaug-Dartmann, 2022, 160 s.
2. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch in 99 Schritten. Stuttgart: Ernst Klett International GmbH, 2021. 255 s.
3. Grundstufen-Grammatik für DaF – Zweisprachige Ausgaben: Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache, neue Rechtschreibung, Erklärungen und ... Deutsch) : Erklärungen und Übungen [3. Aufl.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2019. 240 s.
4. Kudina O. Die Länder, wo man Deutsch spricht. Вінниця: Нова книга, 2022. 344 с.
5. Приймак Л. Контрольні роботи з німецької мови. Для студентів II-III курсів спеціальностей «Туризм», «ГРС» .Івано-Франківськ, 2019. 62 с.

*Інформаційні ресурси:*

1. Deutschland Tourismus. – Режим доступу: <http://www.deutschland.tourismus.de>
2. Germany Travel. – Режим доступу: <http://www.germany.travel/de/index.html>

**Викладач:**

**кандидат психологічних наук, доцент Апелът Г.В.**